

IN THE HIGH COURT OF THE
HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION
COURT OF FIRST INSTANCE
ACTION NO. 1060 OF 2019

BETWEEN



AXA CHINA REGION INSURANCE COMPANY LIMITED

Plaintiff

and

PERSONS UNLAWFULLY OCCUPYING OR REMAINING AT 20/F, TOWER TWO, TIMES SQUARE, 1 MATHESON STREET, CAUSEWAY BAY, HONG KONG WITHOUT THE PLAINTIFF'S CONSENT AND/OR PERSONS OBSTRUCTING OR HINDERING ACCESS TO AND EXIT FROM THOSE PREMISES AND THE UNITS THEREIN AND/OR PERSONS INTERFERING WITH THE USE OF THOSE PREMISES AND THE WHOLE OF TOWER TWO, TIMES SQUARE BY THE PLAINTIFF, ITS STAFF, SERVANTS, AGENTS, LICENSEES AND LAWFUL VISITORS

1st Defendant

PERSONS UNLAWFULLY OCCUPYING OR REMAINING AT 11/F, MIRA PLACE TOWER A (FORMERLY AND ALSO KNOWN AS MIRAMAR TOWER), 132 NATHAN ROAD, TSIM SHA TSUI, HONG KONG WITHOUT THE PLAINTIFF'S CONSENT AND/OR PERSONS OBSTRUCTING OR HINDERING ACCESS TO AND EXIT FROM THOSE PREMISES AND UNITS 1101, 1117-1118 THEREIN AND/OR PERSONS INTERFERING WITH THE USE OF THOSE PREMISES AND THE WHOLE OF MIRA PLACE TOWER A BY THE PLAINTIFF, ITS STAFF, SERVANTS, AGENTS, LICENSEES AND LAWFUL VISITORS

2nd Defendant

PERSONS UNLAWFULLY OCCUPYING OR REMAINING AT 40/F AND 42/F, AXA TOWER, 100 HOW MING STREET, KWUN TONG, KOWLOON WITHOUT THE PLAINTIFF'S CONSENT AND/OR PERSONS OBSTRUCTING OR HINDERING ACCESS TO AND EXIT FROM THOSE PREMISES AND THE UNITS THEREIN AND/OR PERSONS INTERFERING WITH THE USE OF THOSE PREMISES AND THE WHOLE OF AXA TOWER BY THE PLAINTIFF, ITS STAFF, SERVANTS, AGENTS, LICENSEES AND LAWFUL VISITORS

3rd Defendant

BEFORE THE HONOURABLE MR JUSTICE CHOW IN CHAMBERS

ORDER

UPON the application of the Plaintiff by way of Summons filed herein on 17 June 2019 (the "**Summons**")

AND UPON the Plaintiff's undertaking that, if the Court later finds that this Order has caused loss to the 1st, 2nd or 3rd Defendant and decides that the Plaintiff should compensate the 1st, 2nd or 3rd Defendant for that loss, the Plaintiff will comply with any order the Court may make for the said compensation

IT IS ORDERED THAT: -

1. paragraphs 1 to 4(b) of the Order made in these proceedings by the Honourable Madam Justice Mimmie Chan on 15 June 2019 continues to be in force until the conclusion of trial or further order of the Court;
2. costs of the Summons be in the cause; and
3. there be liberty to the Defendants to apply for discharge or variation of this Order on 24 hours' notice to the Plaintiff's Solicitors.

Dated the 28th day of June 2019.

Registrar

刑事通知

PENAL NOTICE

若你, 被告人, 違抗本命令, 你可能被裁定藐視法庭而被判入獄或罰款或你的資產可能會被扣押。

IF YOU, THE DEFENDANT, DISOBEY THIS ORDER, YOU MAY BE HELD TO BE IN CONTEMPT OF COURT AND LIABLE TO IMPRISONMENT OR FINED OR YOUR ASSETS MAY BE SEIZED.

重要

IMPORTANT

給被告人的通知

NOTICE TO THE DEFENDANT

1. 你應細閱本命令的條款及指引說明。你最好儘快諮詢律師。你有權要求法庭更改或撤銷本命令。
You should read the terms of the Order and the Guidance Notes very carefully. You are advised to consult a solicitor as soon as possible. You have the right to ask the court to vary or discharge this Order.
2. 本命令受其中載明的例外情況規限。
The Order is subject to the exceptions which are set out in the Order.
3. 若你違抗本命令, 你可能被裁定藐視法庭而被判入獄, 或可能會被判罰款, 或你的資產可能會被扣押。
If you disobey this Order, you may be guilty of contempt of Court and you may be sent to prison or fined or your assets may be seized.
4. 若任何知悉本命令的人士促使、鼓勵或協助違反本命令, 該人士亦會被裁定藐視法庭。
If any person with knowledge of this Order procures, encourages or assists in its breach, that person will also be guilty of contempt of Court.

IN THE HIGH COURT OF THE
HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION
COURT OF FIRST INSTANCE
ACTION NO. 1060 OF 2019

BETWEEN

AXA CHINA REGION INSURANCE COMPANY Plaintiff
LIMITED

and

PERSONS UNLAWFULLY OCCUPYING OR REMAINING AT 20/F, TOWER TWO, TIMES SQUARE, 1 MATHESON STREET, CAUSEWAY BAY, HONG KONG WITHOUT THE PLAINTIFF'S CONSENT AND/OR PERSONS OBSTRUCTING OR HINDERING ACCESS TO AND EXIT FROM THOSE PREMISES AND THE UNITS THEREIN AND/OR PERSONS INTERFERING WITH THE USE OF THOSE PREMISES AND THE WHOLE OF TOWER TWO, TIMES SQUARE BY THE PLAINTIFF, ITS STAFF, SERVANTS, AGENTS, LICENSEES AND LAWFUL VISITORS

1st Defendant

PERSONS UNLAWFULLY OCCUPYING OR REMAINING AT 11/F, MIRA PLACE TOWER A (FORMERLY AND ALSO KNOWN AS MIRAMAR TOWER), 132 NATHAN ROAD, TSIM SHA TSUI, HONG KONG WITHOUT THE PLAINTIFF'S CONSENT AND/OR PERSONS OBSTRUCTING OR HINDERING ACCESS TO AND EXIT FROM THOSE PREMISES AND UNITS 1101, 1117-1118 THEREIN AND/OR PERSONS INTERFERING WITH THE USE OF THOSE PREMISES AND THE WHOLE OF MIRA PLACE TOWER A BY THE PLAINTIFF, ITS STAFF, SERVANTS, AGENTS, LICENSEES AND LAWFUL VISITORS

2nd Defendant

PERSONS UNLAWFULLY OCCUPYING OR REMAINING AT 40/F AND 42/F, AXA TOWER, 100 HOW MING STREET, KWUN TONG, KOWLOON WITHOUT THE PLAINTIFF'S CONSENT AND/OR PERSONS OBSTRUCTING OR HINDERING ACCESS TO AND EXIT FROM THOSE PREMISES AND THE UNITS THEREIN AND/OR PERSONS INTERFERING WITH THE USE OF THOSE PREMISES AND THE WHOLE OF AXA TOWER BY THE PLAINTIFF, ITS STAFF, SERVANTS, AGENTS, LICENSEES AND LAWFUL VISITORS

3rd Defendant

ORDER

Dated this 28th day of June 2019Filed this 28th day of June 2019

Clifford Chance
Solicitors for the Plaintiff
27th Floor, Jardine House
One Connaught Place
Hong Kong
Tel: 2825 8888
Fax: 2825 8800

Ref: ERJ.70-40710571.WWKW.AOTC.HRF